Rada
Evropské unie

Brusel 5. října 2016
(OR. en)

12947/16

Interinstitucionální spis:
2016/0304 (COD)

EDUC 316
SOC 601
EMPL 402
MI 619
ECOFIN 874
DIGIT 110
JEUN 71
SPORT 58
CODEC 1390

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	4. října 2016
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2016) 625 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o společném rámci poskytování lepších služeb pro oblast dovedností a kvalifikací (Europass), kterým se zrušuje rozhodnutí č. 2241/2004/ES

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2016) 625 final.

Příloha: COM(2016) 625 final

EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 4.10.2016
COM(2016) 625 final

2016/0304 (COD)

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o společném rámci poskytování lepších služeb pro oblast dovedností a kvalifikací (Europass), kterým se zrušuje rozhodnutí č. 2241/2004/ES

(Text s významem pro EHP)

{SWD(2016) 320 final}

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Při hledání pracovních příležitostí, rozhodování o tom, co a kde studovat, nebo při zvažování možností v oblasti mobility potřebují lidé přístup k informacím a k prostředkům pro hodnocení svých dovedností a prezentaci toho, co znají a co jsou schopni vykonávat. Stejně tak potřebují zaměstnavatelé nacházet účinnější a efektivnější způsoby identifikace a náboru vhodně kvalifikovaných osob. Mají-li se potřeby jednotlivců a zaměstnavatelů z hlediska dovedností a kvalifikací napříč odvětvími, regiony a zeměmi řešit efektivně, musí být tyto potřeby jasně vytyčeny, sděleny a pochopeny.

Nástroje a služby EU mohou podpořit výměnu informací a lepší pochopení dovedností a kvalifikací, a to včetně těch, které jsou zapotřebí pro mobilitu a zaměstnatelnost. EU se snaží nabízet a podporovat celou škálu takových nástrojů a služeb s cílem usnadnit mobilitu a napomoci transparentnosti dovedností a kvalifikací. Tyto nástroje a služby však z několika důvodů doposud nevyužívají svůj plný potenciál. Do značné míry se vyvíjejí individuálně, s minimální mírou integrace a spolupráce. Tento přístup má dopad na dosah, potenciál a vnímání přidané hodnoty každého nástroje. Z důkazů vyplývá, že i přes určité dosažené úspěchy, jako je například Europass-CV, je povědomí potenciálních příjemců o dostupných službách obecně nedostatečné a zároveň přetrvávají překážky plného využití kvalifikací a dovedností získaných v zahraničí, což má vliv na mobilitu a integraci evropských trhů práce. Kromě toho způsob, jakým se v průběhu času vyvíjejí nástroje a služby EU, ne vždy odpovídá změnám toho, jak se lidé dnes učí, pracují a vzájemně komunikují, a tyto služby a nástroje nereagují na stávající ani budoucí poptávku a vznikající technologie. Od nástrojů v oblasti dovedností a kvalifikací se dnes očekává přinejmenším digitalizace a zvýšená přítomnost na internetu, a do budoucna bude tato potřeba ještě výraznější.

Účelem tohoto návrhu je modernizovat nástroje a služby EU a zajistit, aby reagovaly na měnící se potřeby všech potenciálních uživatelů z trhu práce a z odvětví vzdělávání a odborné přípravy, aby byly vždy aktualizovány s ohledem na nejnovější vědecké poznatky, nové formy sdílení informací a ekonomiku založenou na spolupráci; a aby byly schopny podporovat jedince při četných životních přechodech mezi vzděláváním a prací.

Nový rámec Europass přináší dvojí přístup:

Zaprvé, nový rámec Europass zajistí celoevropskou platformu, prostřednictvím které budou mít všechny osoby – v rámci intuitivní a hladce fungující online služby – přístup k široké škále služeb, jako je tvorba elektronického portfolia nebo možnost hodnocení vlastních dovedností. Tyto služby obohatí pestrá paleta informací týkajících se možností vzdělávání, kvalifikací, postupů uznávání a dat o pracovním trhu a získávání poznatků o potřebných dovednostech, jako jsou trendy na poli profesí a povolání, které budou získávány ze všech členských států (mimo jiné pomocí automatického stahování z internetu, tzv. web crawling). Tyto různorodé informace budou pomáhat jednotlivým osobám v informovaném rozhodování ohledně profesní dráhy, mobility a vzdělávání a mohly by přispívat mimo jiné k zamezení nesouladu mezi dostupnými a potřebnými dovednostmi díky tomu, že je nasměrují ke vzdělávání a profesní dráze, které mají lepší perspektivu. Z dostupných informací budou podobně těžit i zaměstnavatelé, poskytovatelé vzdělávání a odborné přípravy, odborní poradci, služby zaměstnanosti a politici, pokud jde například o lepší získávání poznatků

o tom, jaké dovednosti jsou třeba a v jaké oblasti je možné stimulovat poskytování vzdělávacích kurzů, jestliže zde zjistí nedostatky. Zvláštní pozornost bude věnována specifickým potřebám státních příslušníků třetích zemí. Zpřístupní se také otevřené standardy kvalifikací, volných pracovních míst a životopisů pracovníkům, kteří chtějí tento typ informací zveřejňovat elektronickou formou. Díky tomu rámec Europass podpoří interoperabilitu doposud používaných elektronických nástrojů a sdílení informací o dovednostech a kvalifikacích. Důležité je ovšem to, že tato evropská integrovaná platforma přinese významnou přidanou hodnotu členským státům s ohledem na jejich cíl podporovat jednotlivce, protože již nebudou muset na vnitrostátní úrovni znovu vyvíjet tytéž aktivity spojené s IT.

Díky tomuto návrhu se tedy Europass mění z dokumentového nástroje v platformu založenou na službách, rozšiřuje se jeho záběr a těžiště služeb tohoto rámce se nově orientuje na potřeby uživatelů. Nový rámec Europass bude zahrnovat informace, které v současné době poskytují nástroje jako Portál vzdělávacích příležitostí a kvalifikací v Evropě (na němž jsou k dispozici informace o možnostech vzdělávání a kvalifikacích), Přehled dovedností EU (který nabízí informace týkající se poznatků o požadovaných dovednostech na úrovni vnitrostátní i na úrovni EU, jakož i informace týkající se povolání a konkrétních odvětví) a portál ESCO (klasifikace evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání, která nabízí společný jazyk pro popis konkrétních dovedností a souvisejících pojmů pro účely zaměstnání a vzdělávání). Vývoj a provozování těchto nástrojů doposud podporuje z odborného hlediska Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop), agentura Unie. *Zadruhé,* součástí nového rámce Europass budou také praktické služby, jejichž záměrem je zajišťovat dosah nejširší cílové skupině včetně těch, pro které může být obtížné dostat se k digitálním službám a využívat je.

V současné době se nástroje a služby EU v oblasti dovedností a kvalifikací prosazují a podporují na vnitrostátní úrovni prostřednictvím středisek nebo kontaktních míst (národní střediska Europassu, evropský rámec kvalifikací – vnitrostátní kontaktní místa, střediska Euroguidance), která finančně podporuje EU v rámci programu Erasmus+. Každé z nich se řídí samostatnými postupy pro správu a podávání zpráv. Každé středisko řídí samostatný komunikační program a působí pod samostatnou značkou. Členské státy podnikly potřebné kroky pro jejich koordinaci, nicméně to není pravidlem ve všech členských státech. Výsledkem je, že na vnitrostátní úrovni často neexistuje představa integrované služby v oblasti dovedností a kvalifikací a střediska nejsou příliš motivována, aby strategicky spolupracovala a systematicky komunikovala s cílem nabídnout soudržnější služby. Střediska plně neoslovují cílové skupiny, a nástroje a služby EU se tudíž nedostanou ke všem zamýšleným příjemcům.

Záměrem tohoto návrhu je poskytnout členským státům větší potenciál a příležitosti pro strategickou koordinaci služeb na vnitrostátní úrovni. Díky lepší koordinaci a sdílení informací budou moci služby systematičtěji reagovat na potřeby příjemců, ať už půjde o zprostředkovatele, jako jsou poradci, nebo o jednotlivé osoby, které by mohly přímo těžit z individuálních služeb poskytujících informace a poradenství ohledně vzdělávání a profesních příležitostí, jež by je mohly případně nasměrovat na další služby a mohly by pomáhat těm, kteří nemají přístup k digitálním a online nástrojům nebo dovednosti potřebné k jejich používání.

- **Soulad s platnými politickými ustanoveními v této oblasti politiky**

Jedná se o první revizi rozhodnutí o Europassu. Europass byl zřízen před dvanácti lety a toto nařízení nyní musí reagovat na pokrok v oblasti technologie a na změny trhu práce, systémů vzdělávání a odborné přípravy a společnosti obecně. Tento návrh zaktualizuje a posílí rámec Europass, aby zajistil jeho větší soulad s dnešní potřebou komplexnějších, aktualizovaných, snadno použitelných a interoperabilních informací a umožnil mu vyrovnat se s budoucím vývojem a potřebami. Záměrem návrhu je naplnit potřeby studujících, uchazečů o zaměstnání, poskytovatelů vzdělávání a odborné přípravy, náborových subjektů a zaměstnavatelů.

Tento návrh je propojen s první z deseti priorit Evropské komise vyjádřených jako Nový impulz pro zaměstnanost, růst a investice[1]. Rozvoj dovedností jako cestu k oživení zdůrazňuje i Roční analýza růstu za rok 2016[2]. Tato iniciativa vychází z předešlých iniciativ Komise týkajících se nových dovedností pro nová pracovní místa, například:

– „Agenda pro nové dovednosti a pracovní místa“ (2010)[3],

– „Přehodnocení vzdělávání: investice do dovedností pro dosažení lepších socioekonomických výsledků“[4],

– balíček týkající se zaměstnanosti (2012[5]).

Toto rozhodnutí je jednou z iniciativ v rámci nové agendy dovedností pro Evropu[6] a doplňuje ostatní akce navrhované v této souvislosti. Je v souladu s doporučením Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. dubna 2008 o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení (ERK)[7]. Doporučení vytvořilo společný referenční rámec osmi evropských obecných úrovní dosaženého vzdělání, který slouží jako „převodní tabulka“ mezi vnitrostátními systémy kvalifikací. Tyto úrovně mají podpořit transparentnost a srovnatelnost kvalifikací. Informace o ERK budou začleněny do rámce Europass, aby mohli jednotlivci používat ERK k prezentaci svých kvalifikací.

Navrhované rozhodnutí je v souladu i s doporučením o záruce k získání dovedností[8], což je další iniciativa v rámci nové agendy dovedností pro Evropu. Záruka k získání dovedností by měla poskytnout lidem s nízkou kvalifikací přístup k flexibilním cestám k rozšíření dovedností, které jim umožní dosáhnout minimální úrovně gramotnosti, matematické gramotnosti a digitálních dovedností a vlastním tempem pokračovat ve studiu, aby tak dosáhli kvalifikace na úrovni vyššího sekundárního vzdělání, která vede k získání širšího souboru dovedností. Nástroje sebehodnocení, které nabízí rámec Europass, budou prospěšné i pro cílovou skupinu záruky k získání dovedností.

---

1 Nový začátek pro Evropu: Moje agenda pro zaměstnanost, růst, spravedlnost a demokratickou změnu. Politické směry pro příští Evropskou komisi, https://ec.europa.eu/priorities/publications/president-junckers-political-guidelines_cs.

2 Roční analýza růstu: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?qid=1473755846317&uri=CELEX:52015DC0690.

3 http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=958

4 http://eur-lex.europa.eu/legal-content/cs/TXT/?qid=1389776578033&uri=CELEX:52012DC0669

5 http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1039

6 Nová agenda dovedností pro Evropu: Společně pracovat na posílení lidského kapitálu, zaměstnatelnosti a konkurenceschopnosti, COM(2016) 381.

7 Úř. věst. C 111, 6.5.2008, s. 1.

8 Návrh doporučení Rady o zavedení záruky k získání dovedností, COM(2016) 382.

Služby nabízené prostřednictvím rámce Europass pomáhají jednotlivcům při sdělování informací o jejich dovednostech a kvalifikacích získaných různými cestami, a to i mimo oblast formálního vzdělávání a odborné přípravy (například při práci s mládeží, dobrovolnictví, učení založeném na praxi, stážích). Tento návrh je tudíž v souladu i s doporučením Rady ze dne 20. prosince 2012[9] o uznávání neformálního a informálního učení, které vyzývá členské státy, aby zavedly režim validace neformálního a informálního učení získaného mimo oblasti formálního vzdělávání a odborné přípravy.

Lidé často používají rámec Europass k poskytování informací o svých dovednostech a kvalifikacích s cílem nalézt zaměstnání. Síť EURES (Evropské služby zaměstnanosti), zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/589[10], představuje síť služeb zaměstnanosti a mechanismus pro automatizované zprostředkovávání pracovních míst jednotlivcům prostřednictvím společné IT platformy EURES. Bude zajištěna součinnost a spolupráce mezi Europassem a sítí EURES, aby se posílil dopad obou služeb. Návrh je v souladu s ustanoveními předpisů, zejména pokud jde o používání klasifikace evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání (ESCO).

Návrh je v souladu s dalšími nedávnými politikami a iniciativami, jako je doporučení Rady o zavedení záruk pro mladé lidi[11] a o dlouhodobé nezaměstnanosti[12].

- **Soulad s dalšími politikami Unie**

Služby pro dovednosti a kvalifikace mají podpořit zaměstnatelnost a mobilitu napříč povoláními, odvětvími, regiony a hranicemi pomocí lepší transparentnosti, srovnatelnosti a pochopení dovedností a kvalifikací jednotlivců. Mohou podporovat jednotlivce, kteří se stěhují mimo EU (včetně případů, kdy následně získají dovednosti a kvalifikace ve třetích zemích), a státní příslušníky třetích zemí, kteří se stěhují do EU nebo zde již bydlí. V aktuálním kontextu zvýšených toků lidí směřujících do EU a z ní je rámec Europass v souladu s iniciativami EU propojenými s Evropským programem pro migraci a Akčním plánem pro integraci státních příslušníků třetích zemí[13]. Informace uvedené na internetu ve více jazycích a podpora poskytovaná na vnitrostátní úrovni mohou napomáhat integraci státních příslušníků třetích zemí.

Cílem navrhovaného rozhodnutí je oslovit širokou škálu uživatelů, včetně těch s nízkou kvalifikací, nezaměstnaných a migrantů, a to poskytnutím uživatelsky přívětivých nástrojů a podpory lepší součinnosti a spolupráce na praktických službách spojených s dovednostmi a kvalifikacemi tak, aby lépe sloužily jednotlivcům, a přispívat tak k začlenění všech těchto osob.

Internet a digitální technologie proměňují náš svět. Rámec Europass je díky poskytování lepšího přístupu ke službám také v souladu se Strategií Unie pro jednotný digitální trh[14],

---

9 Úř. věst. C 398, 22.12.2012.

10 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/589 ze dne 13. dubna 2016 o Evropské síti služeb zaměstnanosti (EURES), přístupu pracovníků ke službám mobility a další integraci trhů práce a o změně nařízení (EU) č. 492/2011 a (EU) č. 1296/2013 (Úř. věst. L 107, 22.4.2016, s. 1).

11 Doporučení Rady ze dne 22. dubna 2013 o zavedení záruk pro mladé lidi: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/ALL/?uri=CELEX%3A32013H0426%2801%29.

12 Úř. věst. C 67, 20.2.2016.

13 COM(2016) 377 final.

14 Strategie pro jednotný digitální trh v Evropě, COM(2015) 192 final.

jejímž záměrem je umožnit spotřebitelům a podnikům lepší přístup k online zboží a službám po celé Evropě.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právní základ

Navrhovaným právním základem jsou články 165 a 166 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Cílem zaznamenávání a sdílení informací o dovednostech a kvalifikacích je využívat možností vzdělávání a odborné přípravy, podporovat rozhodnutí o profesionální dráze, nalézat pracovní příležitosti a podporovat mobilitu.

V článku 165 se stanoví, že Unie přispívá k rozvoji kvalitního vzdělávání podporou spolupráce mezi členskými státy, a je-li to nezbytné, podporováním a doplňováním činnosti členských států. Činnost Unie se zaměřuje mimo jiné na rozvoj výměny informací a zkušeností týkajících se otázek, které jsou společné vzdělávacím systémům členských států.

V článku 166 se uvádí, že Unie provádí politiku odborného vzdělávání, jež podporuje a doplňuje činnost členských států. Činnost Unie se zaměřuje mimo jiné na zlepšování základního a dalšího odborného vzdělávání za účelem usnadnění profesního začlenění a znovuzačlenění na trhu práce a na rozvoj výměny informací a zkušeností týkajících se otázek, které jsou společné systémům odborného vzdělávání členských států.

Vzhledem k tomu, že politiky vzdělávání a odborného vzdělávání jsou v kompetenci členských států, tyto články se nezabývají harmonizací právních předpisů a pravidel členských států.

V obou článcích se uvádí, že Unie a členské státy podporují spolupráci se třetími zeměmi a s příslušnými mezinárodními organizacemi v oblasti vzdělávání (čl. 165 odst. 3) a odborného vzdělávání (čl. 166 odst. 3).

• Subsidiarita

Tento návrh je v souladu se zásadou subsidiarity, neboť podporuje a doplňuje činnosti členských států.

Pokud by byl řešen jen na vnitrostátní úrovni, zůstal by rozsah nástrojů a služeb pro oblast dovedností a kvalifikací omezený a nebyl by plně využit potenciál součinnosti se stávajícími službami na úrovni EU i na vnitrostátní úrovni. Opatření na úrovni EU nabízí potřebnou platformu pro zajištění jednotnosti a lepší pochopitelnosti různorodých systémů a kvalifikací mezi různými zeměmi a zúčastněnými stranami. V konečném důsledku bude dosaženo větších možností volby, snazšího přístupu ke kvalitnějším informacím a nových příležitostí, což přispěje k lepšímu rozdělování zdrojů na úrovni EU.

Co se týče praktických služeb na vnitrostátní úrovni, které poskytují různá střediska, jsou ustanovení týkající se zjednodušení a intenzivnější spolupráce navržená v tomto rozhodnutí v souladu se zásadou subsidiarity. Návrh založit jedno společné rozhraní a hlavního příjemce finanční podpory EU v každé zemi, jenž bude pověřen koordinací záležitostí spojených s dovednostmi a kvalifikacemi, který vychází ze zkušeností členských států, nevyžaduje po členských státech (a zúčastněných zemích) žádná ujednání ohledně realizace a koordinace.

- **Proporcionalita**

Opatřeními navrhovanými v revizi rozhodnutí o Europassu se nezvětšuje rozsah opatření EU za rámec toho, co je nezbytné. Jsou také přiměřená cílům, kterých má být dosaženo.

Navrhovaná opatření se zabývají stávajícími nástroji, které jsou v tomto dokumentu popsány, a tudíž jsou přiměřená záměru dosáhnout daných cílů.

Obecně je revize rozhodnutí o Europassu vedena potřebou aktualizovat rozhodnutí i rámec, který ustavuje, tak, aby splňovaly aktuální vyvíjející se potřeby a zachovaly si dostatečnou pružnost, aby mohly reagovat na případný budoucí vývoj v oblasti technologie, vzdělávání a odborné přípravy, na vývoj společnosti a trhu práce a aby se v krátkodobém horizontu zamezilo dalším revizím. Návrh zejména hodlá přizpůsobit rozhodnutí měnícím se postupům na trhu práce, například pokud jde o zveřejňování volných pracovních míst, žádostí, hodnocení dovedností a náboru, které se ve stále větší míře řídí online. Při poskytování užitečných nástrojů a služeb je také třeba zvážit zapojení nejrůznějších poskytovatelů vzdělávání a odborné přípravy a využití digitálních technologií a platforem.

- **Volba nástroje**

Nástrojem bude rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zrušuje stávající rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ EX POST, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení ex post / kontroly účinnosti platných právních předpisů**

V letech 2008 a 2013 byla provedena dvě hodnocení rámce Europass. Druhé z nich, které zahrnovalo období 2008–2012, potvrdilo, že doklady Europassu mají potenciál usnadnit mobilitu a že jsou to nástroje užitečné pro jednotlivce, kteří mají zájem o práci nebo studium v zahraničí. Doklady Europassu mohou poskytovat služby zaměstnavatelům a jsou stále významnější pro nezaměstnané. Europass hraje i důležitou úlohu v oblasti mobility v rámci jedné země (40 % dotazovaných uživatelů bylo mobilních na vnitrostátní úrovni) a v některých zemích, například v Itálii a ve Španělsku, se doklady začaly využívat skutečně široce.

Z hodnocení však také vyplynulo, že by se měl Europass zjednodušit a měl by být cílenější a aktuálnější. Měla by se zlepšit součinnost mezi Europassem a jinými evropskými iniciativami, zejména s poradenskými a informačními službami. Informační služby a interaktivní nástroje pro dovednosti a kvalifikace by se měly více zefektivnit stejně jako různé evropské sítě vnitrostátních středisek poskytujících související podpůrné služby. Příslušná data získaná z dalších stávajících nástrojů EU by mělo být možné snadno integrovat. Měla by se zlepšit interoperabilita nástrojů Europassu s nástroji EU, například s nástroji používanými ke zprostředkování zaměstnání.

Hodnocení také upozornilo na to, že doklady Europassu se nevyvíjejí tak, aby umožňovaly popis různých druhů učení a dovedností, například získaných prostřednictvím neformálního nebo informálního učení. Z hodnocení rovněž vyplynulo, že je vhodné prozkoumat přínos sloučení dodatku k diplomu (doklad, který vysvětluje povahu, úroveň, kontext, obsah a status

vysokoškolských kvalifikací) s dodatkem k osvědčení (obdobný doklad vydávaný pro odbornou přípravu) do jediného dokladu.

Záměrem navrhovaného rozhodnutí je reagovat na tyto problémy.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V roce 2014 se uskutečnila veřejná konzultace za účelem přípravy iniciativy tehdy označované jako „evropský prostor dovedností a kvalifikací“[15]. Konzultace se zabývala účinností stávajících nástrojů a služeb. V roce 2014 byl v souvislosti s touto iniciativou vydán zvláštní průzkum Eurobarometr[16], který se rovněž zabýval tím, jak veřejnost vnímá účinnost uvedených nástrojů a služeb.

Při veřejné konzultaci se zjistilo, že v rámci stávajícího prostředí internetových nástrojů v oblasti dovedností a kvalifikací existuje značný prostor pro zlepšení. Silná podpora byla vyjádřena i pro sloučení dokladů Europassu. Výsledky naznačily, že existuje potenciální zájem o vytvoření „jednotného kontaktního místa“ poskytujícího integrované služby a pokrývajícího celou škálu evropských služeb v oblasti vzdělávacích příležitostí, poradenství a transparentnosti kvalifikací. Kromě toho nebyly stávající nástroje zajišťující transparentnost vyhodnoceny jako vhodné pro uznávání výsledků digitálního učení.

V roce 2016 Komise provedla k tomuto návrhu na revizi rozhodnutí o Europassu několik cílených konzultací[17]. Sociální partneři i sítě vnitrostátních středisek (vnitrostátní koordinační střediska ERK, národní střediska Europassu a střediska Euroguidance) reagovali zejména na aspekty návrhu týkající se zefektivnění a zřízení národních koordinačních středisek pro dovednosti.

Sociální partneři se shodli na tom, že současná roztříštěnost služeb v oblasti dovedností a kvalifikací představuje problém, a obecně přivítali myšlenku větší integrace a součinnosti on-line nástrojů i vnitrostátních služeb. Sociální partneři také identifikovali potřebu užších vazeb na vnitrostátní agentury / střediska pro sledování v oblasti kvalifikací vedené státními správami a sociálními partnery samotnými. Rámec Europass je obecně oceňován jako nástroj, který mohou používat přímo jednotlivci; zejména Europass-CV je dobře známý a velmi využívaný společný formát, který může zvýšit transparentnost a porozumění. Dodatek k diplomu potvrzující vysokoškolské vzdělání, který vytvořila Evropská komise, Rada Evropy a UNESCO, se všeobecně využívá ve 48 zemích účastnících se boloňského procesu. V rámci tohoto procesu probíhá práce na revizi dodatku k diplomu s ohledem na to, aby odrážel aktuální stav vysokoškolského vzdělávání a byl relevantní pro studenty a zaměstnavatele. Zdokonalit je také třeba dodatek k osvědčení. S ohledem na větší viditelnost a podporu jejich používání by mohly být přínosné aktivity směřující ke stejnému nakládání s určitými prvky obou dodatků.

Jedním z hlavních výstupů konzultace se středisky Europassu, vnitrostátními kontaktními místy ERK a sítí Euroguidance byla nutnost více se zaměřit na otázky poradenství, které nelze

[15] Veřejná konzultace ohledně „evropského prostoru dovedností a kvalifikací“: http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/more_info/consultations/skills_en.htm.

[16] Zvláštní Eurobarometr 417: Evropský prostor dovedností a kvalifikací – zpráva, červen 2014: http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_417_en.pdf.

[17] Sociální partneři, sítě politik (střediska Europassu, vnitrostátní kontaktní místa ERK, síť Euroguidance), občanská společnost.

řádně řešit pomocí internetových nástrojů a služeb, ale vyžadují osobní přítomnost a osobní spolupráci s jednotlivci. Střediska také vznesla požadavky na zjednodušené správní postupy a plánování v delším časovém výhledu v porovnání se současnými ročními plány. To by bylo v souladu s návrhem Komise na zjednodušení provozu a financování těchto sítí politik. Některá střediska také zmínila konkrétní obavy, aby určení národních koordinačních středisek pro dovednosti nevyžadovalo na vnitrostátní úrovni převzetí aktivit nebo sloučení stávajících středisek Europassu, vnitrostátních kontaktních míst ERK a středisek Euroguidance, a připomněla přitom, že uspořádání služeb na vnitrostátní úrovni je předmětem subsidiarity. V této souvislosti by některé členské státy upřednostnily zachování stávajícího stavu, kdy jsou tyto sítě většinou oddělenými subjekty, které někdy podléhají různým částem státní správy. Komise vysvětlila, že cílem tohoto bodu návrhu je zjednodušit administrativní a koordinační ujednání mezi vnitrostátní a evropskou úrovní a členským státům tak usnadnit činnost směřující k integrovaným službám pro jednotlivce. V příslušném členském státě má být vždy určen hlavní příjemce financování EU, který by představoval hlavní rozhraní pro kontakt s Komisí v oblasti činností, které v současné době provádějí národní koordinační střediska ERK, národní střediska Europassu a střediska Euroguidance. Taková už je praxe v několika zemích[18]. Snahou tohoto návrhu je vytvořit větší příležitost pro strategičtější využívání finanční podpory vnitrostátních služeb v delším horizontu financování, nicméně ponechává veškeré rozhodování o ujednáních týkajících se realizace a koordinace na vnitrostátní úrovni na každém členském státu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

V roce 2015 byla zahájena studie zaměřená na shromáždění informací a analýzu sedmi portálů věnovaných dovednostem a kvalifikacím (EURES, Europass, ESCO, Portál vzdělávacích příležitostí a kvalifikací v Evropě, ENIC-NARIC, Přehled dovedností EU a Evropský portál pro mládež). Cílem bylo lépe porozumět problémům, s nimiž se setkávají cíloví uživatelé nebo zúčastněné strany. Analýza poskytla první přehled možných způsobů, jak zlepšit komplementaritu a součinnost různých online nástrojů a služeb.

- **Posouzení dopadů**

Není provedeno žádné posouzení dopadů. Při tvorbě návrhu se zvažovaly čtyři možnosti, které vycházejí ze stávajících nástrojů a služeb EU pro dovednosti a kvalifikace a jejich cílem je tyto nástroje a služby upravit, zefektivnit a aktualizovat a zajistit lepší koordinaci a součinnost. Tyto možnosti nezahrnují významné provozní důsledky pro členské státy a ostatní zúčastněné strany. Níže vymezené možnosti se vzájemně nevylučují, a proto je lze zvažovat zvlášť i společně.

Možnost 1 – Zdokonalení dokumentace a přítomnosti na internetu

Tato možnost by zahrnovala zdokonalení a zjednodušení stávajících nástrojů dokumentace pro informování o dovednostech a kvalifikacích a zlepšení kvality jejich přítomnosti na internetu. Nástroje dokumentace by nadále fungovaly nezávisle bez jakékoli součinnosti s ostatními souvisejícími nástroji a službami.

Možnost 2 – Lepší integrace služeb

[18] V současné době ve 12 zemích zaštiťuje všechna vnitrostátní střediska jediný orgán, v 17 zemích jsou to dva orgány a v 7 zemích existují tři různé orgány, které střediska spravují. EACEA, 2016.

Tato možnost by zahrnovala zefektivnění příslušných nástrojů a služeb EU pro dovednosti a kvalifikace (Europass, Přehled dovedností EU, Portál vzdělávacích příležitostí a kvalifikací v Evropě), aby nabízely integrovanější servis, který se zabývá komplexně a jasně potřebami uživatelů spojenými s dovednostmi a kvalifikacemi. Zjednodušení a zdokonalení nástrojů dokumentace pro informování o dovednostech a kvalifikacích by bylo realizováno stejně jako možnost 1, informace poskytnuté Přehledem dovedností EU a Portálem vzdělávacích příležitostí a kvalifikací v Evropě by však byly začleněny v rámci Europass a doplnily by nástroje dokumentace. Začlenění širšího souboru nástrojů a služeb by umožnilo zjednodušit informace nabízené uživatelům. Klasifikace ESCO by sloužila jako společná terminologie k popisu dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání. Tak by se zlepšil přístup k informacím a jasnost těchto informací pro uživatele. Začleněním nástrojů a služeb do Europassu by se napomohlo jejich propagaci, zvýšilo by se povědomí a podpořilo jejich využívání.

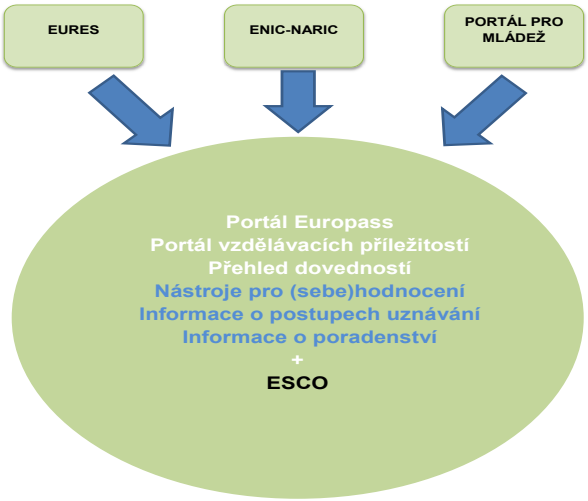
Možnost 3 – Lepší koordinace podpůrných sítí

Tato možnost by zahrnovala zřízení jednoho koordinačního místa na vnitrostátní úrovni ke koordinaci činností, které jsou v současnosti spojeny s národními středisky Europassu, národními koordinačními středisky ERK a středisky Euroguidance. V každém členském státě by byl určen hlavní příjemce financování z EU a hlavní rozhraní pro kontakt s Komisí v oblasti činností, které v současné době provádějí národní střediska, aniž by to zasáhlo jakákoli vnitrostátní ujednání týkající se realizace a koordinace. Takové koordinační místo v každé zemi by znamenalo efektivnější a jednodušší provoz národních středisek a mohlo by napomoci větší spolupráci služeb s cílem zvýšit transparentnost a pochopení dovedností a kvalifikací a podpořit tak celoživotní učení a poradenství pro volbu povolání na vnitrostátní úrovni. Koordinační místo by působilo i jako styčný bod pro ostatní související služby, například pro rozvoj poznatků o požadovaných dovednostech.

Možnost 4 – Lepší interoperabilita nástrojů

Tato možnost by znamenala, že Europass podpoří uvádění a začlenění příslušných údajů ze stávajících nástrojů EU v podobě propojených dat nebo otevřených formátů nebo standardů, aby se napomohlo lepší interoperabilitě různých nástrojů služeb a zdrojů dat včetně nástrojů, služeb a zdrojů dat třetích stran, například trhu práce. Jako společná terminologie podporující tuto činnost by byla využita klasifikace ESCO. Tato možnost by umožnila příslušným stranám lépe využívat údaje pro různé účely, včetně zprostředkování zaměstnání, a přizpůsobila by nástroje a služby Europassu vyvíjejícím se digitálním trendům.

Možné nastavení integrace služeb a propojení a součinnosti s jinými nástroji by vypadalo takto:



Šipky označují součinnost nebo propojení, které vzniknou s integrovanou službou. Bílou barvou jsou označeny existující portály, modrou jsou zvýrazněny nové prvky nástroje. Společnou terminologií by byla klasifikace ESCO.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušování**

Nevztahuje se na tento návrh. Návrh není vázán na Program pro účelnost a účinnost právních předpisů (REFIT).

Ačkoli je návrh zaměřen hlavně na modernizaci a zlepšení rámce Europass, povede součinnost, které bude dosaženo, ke zjednodušení nabídky nástrojů a služeb EU, jež byly v průběhu let vytvořeny prostřednictvím opatření ad hoc, která se ne vždy opírala o právní základ. Díky tomuto zjednodušení by se měla zvýšit efektivita a použitelnost.

Návrh je připraven pro využití na internetu a přináší řešení jak pro digitální, tak pro fyzické prostředí.

- **Základní práva**

V Evropské unii právo na ochranu osobních údajů zaručuje článek 8 Listiny základních práv Evropské unie. Vždy, když opatření stanovená tímto rozhodnutím předpokládají zpracování osobních údajů, realizují se v souladu s legislativou EU o ochraně osobních údajů, zejména se směrnicí 95/46/ES o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů[19] a s vnitrostátními prováděcími opatřeními této směrnice a s nařízením (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů[20].

Směrnici 95/46/ES nahradí nařízení (EU) Evropského parlamentu a Rady 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů

[19] Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.
[20] Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

a o volném pohybu těchto údajů (obecné nařízení o ochraně osobních údajů)[21], které vstupuje v platnost dnem 25. května 2018.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Většina nástrojů, kterých se navrhované rozhodnutí týká, již existuje a je financována z rozpočtu Unie. Finanční důsledky iniciativy jsou spojeny zejména s náklady na rozvoj IT, hosting a údržbu internetových služeb na úrovni EU.

Vytvoření komplexnější online služby, jak se v iniciativě navrhuje, bude financováno Unií. V krátkodobém výhledu bude potřeba určitá počáteční investice do nového vývoje IT nové celoevropské internetové platformy, nicméně na úrovni EU by neměly vzniknout žádné neočekávané náklady. Úroveň potřebných investic bude záviset na konkrétních technických IT rozhodnutích. V programu Erasmus+ Práce na rok 2016 jsou zakotveny činnosti k vytvoření internetových služeb pro dovednosti a kvalifikace odpovídající investici v odhadované výši 2 500 000 eur. Tato vývojářská práce nebude mít pro členské státy ani zúčastněné země žádné finanční důsledky. Bude se po nich požadovat, aby nadále sdílely informace. Tato aktivita bude podporována z rozpočtu Unie, stejně jako je tomu teď.

Případné počáteční investice budou vyváženy úsporami dosaženými díky nové součinnosti stávajících nástrojů a výsledné efektivitě v dlouhodobějším výhledu. Vzhledem k tomu, že budou služby začleněny do nové platformy Europassu, řada platforem by měla ukončit činnost. To by mělo přinést výrazné úspory finančních prostředků v prvé řadě díky integraci hostingu, údržby a podpory různých nástrojů IT a komunikačních aktivit. Příslušné úspory by měly činit 450 000 eur ročně.

Činnost vnitrostátních kontaktních míst ERK, národních středisek Europassu a středisek Euroguidance financuje Komise prostřednictvím rozpočtu programu Erasmus+. V rozpočtu přiděleném programem Erasmus+ na činnost navrhovaných národních koordinačních středisek pro dovednosti se ve střednědobém horizontu nepředpokládá žádná změna. V roce 2016 činila celková částka přidělená na střediska z rozpočtu EU 7 300 000 eur. Stávající rozpočtové prostředky pro vnitrostátní střediska by měly být seskupeny do jediného přídělu každé zemi a ten bude poskytnut jedinému příjemci v každém členském státě na víceletém základě. Usnadní se tak správní postupy spojené s podáváním zpráv a víceleté financování by mělo oproti nynějšímu ročnímu horizontu umožnit strategičtější plánování a využívání zdrojů. Členské státy by tak mohly ušetřit díky snížení administrativních nákladů vyplývajících z řízení financování dvou či tří různých středisek a podávání zpráv o každém z nich. Se zřízením národních koordinačních středisek pro dovednosti tudíž v porovnání se současnou situací nejsou spojeny žádné rozpočtové dopady.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Hodnocení je plánováno na každých pět let. Komise bude ve spolupráci s členskými státy podávat příslušnou zprávu o pokroku při provádění.

[21] Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1–88.

- **Informativní dokumenty (u směrnic)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

V **preambuli** se představuje stávající rámec Europass a popisují se jeho vazby a komplementarita s jinými nástroji a službami pro dovednosti a kvalifikace, zejména s nástroji a službami, které se týkají informací o vzdělávacích příležitostech a kvalifikacích a poznatků a informací o požadovaných dovednostech.

I přes určité důležité úspěchy přetrvává několik problémů, které se týkají nástrojů a služeb pro dovednosti a kvalifikace. Tyto problémy jsou spojeny především s proměnami, k nimž v průběhu let došlo, zejména s měnícími se procesy na trhu práce a novými formami a prostředím pro poskytování vzdělávání. Tyto změny vyžadují nové formáty pro prezentaci dovedností, kvalifikací a zkušeností a nové metody komunikace a výměny informací.

Informační technologie změnily způsob, jakým funguje trh práce, avšak rámec Europass a jiné nástroje EU nedokáží vždy s těmito změnami udržet krok. Zaprvé nejsou vždy schopny přizpůsobit se novým trendům, jako je využívání sociálních médií, mobilních zařízení, analýza dat velkého objemu a automatické stahování z internetu (web crawling). Stávající rámec Europass, který byl zřízen rozhodnutím č. 2241/2004/ES, je omezen z hlediska oblasti působnosti a pružnosti, neboť se zaměřuje na doklady a vzory, které již nejsou slučitelné se současnými trendy a směry vývoje online nástrojů a služeb. Navzdory určitému vývoji tento nedostatek dalekosáhlejších inovací brání využívání těchto nástrojů a ubírá jim na přitažlivosti.

Zadruhé nejsou nástroje EU vždy dostatečně propojené, aby umožnily zprostředkovávání, opakované využívání a integraci údajů z různých zdrojů a interoperabilitu s nástroji vyvinutými na trhu práce. Například u uchazečů o zaměstnání různorodost nástrojů pro dokládání dovedností a různorodost systémů, formátů a jazyků používaných k evidenci volných pracovních míst brání automatizovanému zprostředkovávání volných pracovních míst a životopisů potenciálních uchazečů.

Z toho důvodu je zapotřebí nový rámec, který zahrne pohotověji reagující nástroje a informace pro účely učení i zaměstnání, včetně poznatků o požadovaných dovednostech, a který zajistí lepší součinnost s jinými příslušnými službami, jako je síť EURES, za účelem vzájemného posilování úlohy každé ze služeb.

Toto navrhované rozhodnutí se rovněž zabývá činností podpůrných služeb na vnitrostátní úrovni, které jsou propojeny s nástroji a službami přidruženými k Europassu, jakož i s ERK a sítí Euroguidance.

V **článku 1** se vymezuje oblast působnosti nového rámce Europass, který by měl poskytovat službu pro dokládání dovedností a kvalifikací, nabízet příležitosti k (sebe)hodnocení dovedností, poskytovat příslušné informace a podporovat vývoj otevřených standardů umožňujících snadnější výměnu informací mezi různými nástroji a systémy.

V **článku 2** jsou vytyčeny definice pojmů používaných v tomto rozhodnutí.

V **článku 3** jsou upřesněny zdokonalené služby, které nový rámec Europass nabízí.

V současné době se rámec Europass zaměřuje na zaznamenání dovedností a nabízí soubor pevně stanovených vzorů, včetně dobře známého dokladu Europass-CV, které se budou vyplňovat online i offline a bude možné je vytisknout. Na základě tohoto návrhu by měl být Europass-CV nadále klíčovým prvkem, ale vyvinul by se z tradičnějšího „dokladu“ podle pevně daného vzoru v pružnější nástroj. Tento nástroj se životopisem umožní uvádět různé druhy osobních údajů a informací o dovednostech a kvalifikacích, které lze v případě potřeby snadno přeskupit a kombinovat pomocí celé řady polí a formátů. Životopis tak bude možné lépe přizpůsobovat různým potřebám a situacím, které u studujících a uchazečů o zaměstnání v různých fázích profesního a osobního života nastanou. Životopis by si zachoval tradiční prvky, aby bylo možné jej snadno upravit a vytisknout, uživatelé však budou mít také možnost uvést své dovednosti a kvalifikace v méně tradičních formátech včetně vizuálních. Budou také moci lépe využít výhod sociálních médií, mobilních aplikací a nástrojů pro zprostředkování zaměstnání. Tentýž přístup bude uplatněn u každého z dokladů Europassu, aby bylo zajištěno, že budou relevantní, přizpůsobitelné a budou zahrnovat relevantní údaje, a aby jejich uživatelé měli k dispozici nástroje, které splní jejich různé potřeby jak v současnosti, tak v budoucnosti.

Rámec Europass rovněž nabídne uživatelům příležitost, aby sami zhodnotili své dovednosti, například digitální dovednosti, prostřednictvím nástrojů poskytovaných na úrovni EU a aby začlenili data z jiných nástrojů sebehodnocení na úrovni EU, jako je pas mládeže (Youthpass). Všechny tyto nástroje umožní snadnější a společné pochopení pojmů a výstupů jak pro jednotlivce, tak pro ty, kdo se snaží dovednosti zhodnotit a porozumět jim. Takové nástroje stávající rámec nezajišťuje, kromě referenčního rámce pro posouzení jazykových dovedností propojeného s doklady Europassu.

Spolu s nástroji pro zaznamenávání a (sebe)hodnocení navrhovaný rámec poskytne i příslušné informace o kvalifikacích, vzdělávacích příležitostech, zařízeních poradenství pro volbu povolání, postupech uznávání kvalifikací a poznatky o požadovaných dovednostech. Přístup k těmto informacím bude pro uživatele jednoduchý a bezproblémový, aby byla lépe podpořena jejich rozhodnutí týkající se učení a volby povolání. Takové informace stávající rámec nenabízí. Sdružení takových údajů na jednom místě a používání společné terminologie (v několika jazycích) pomůže uživatelům snadněji najít to, co potřebují.

Revidovaný rámec Europass nabídne možnost rozvíjet a používat otevřené standardy pro lepší výměnu a sdílení elektronických údajů o dovednostech a kvalifikacích.

V tomto rozhodnutí se definuje obecný rámec, nicméně se zde nevytyčuje žádný pevný formát nebo vzor pro zaznamenávání dovedností, jako je tomu v současné době. Služby tak získají potřebnou pružnost, aby se mohly přizpůsobit budoucímu vývoji potřeb a technologií.

Článek 4 stanoví základní zásady, z nichž nový rámec vychází. Zajistí zejména transparentnost učení a dovedností získaných v různých prostředích (formálním, neformálním a informálním). Revidovaný rámec Europass bude zohledňovat úrovně kvalifikací, které jsou zakotveny v evropském rámci kvalifikací, a tudíž budou informace o kvalifikacích z různých zemí (v EU i mimo EU) transparentnější a lépe srovnatelné.

Používání otevřených standardů umožní interoperabilitu různých služeb. Vývoj uskutečněný v rámci tohoto rozhodnutí se nedotkne rozhodnutí přijatých v rámci provádění nařízení o síti EURES a bude doplňovat další technický rozvoj.

Aby se dosáhlo co nejvyšší evropské přidané hodnoty a dosahu nástrojů a služeb, bude Europass k dispozici ve všech úředních jazycích EU. Právní text stanoví využívání a význam technologie a potřebu zajistit možnost přizpůsobování vyvíjejícím se potřebám.

Článkem 5 se zřizuje dodatek / zřizují dodatky kvalifikací Europassu. Tento článek podporuje poskytování informací schválenými stranami ohledně povahy získaných kvalifikací prostřednictvím standardizovaných dokumentů. Dodatek/dodatky kvalifikací začlení stávající dodatky (dodatek k diplomu a dodatek k osvědčení) stanovené v rozhodnutí č. 2241/2004/ES. V této souvislosti uvedený článek výslovně uznává nutnost spolupráce mezi Komisí a zejména Radou Evropy a UNESCO, které se na dodatku k diplomu rovněž podílejí.

Článek 6 stanoví klasifikaci evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání (ESCO) jako společnou referenční terminologii k podpoře výměny informací a dokumentů o povoláních, dovednostech a kvalifikacích a vyhledávání nebo srovnávání elektronických dokumentů. Díky používání společné terminologie bude vyhledávání snadnější a budou se lépe využívat stávající technologie, např. tzv. web crawling. To je užitečné zejména pro účely hledání pracovního místa, zprostředkování zaměstnání, hledání příležitostí vzdělávání a odborné přípravy, jakož i poradenství pro volbu povolání. Tyto funkce přímo podpoří služby, které Europass nabízí. Pojem klasifikace evropských povolání a dovedností je již zakotven v nařízení o síti EURES. Toto rozhodnutí nabízí příležitost klasifikaci ESCO formálně zavést, zejména z toho důvodu, že nařízení o síti EURES zohledňuje pouze dva pilíře klasifikace ESCO (i) povolání, ii) znalosti, dovednosti a kompetence) a opomíjí třetí (kvalifikace). Vzhledem k tomu, že klasifikace ESCO se fakticky používá jako společná klasifikace sítě EURES, její formální zakotvení do rámce Europass by přispělo k tomu, že by se začal závazně zohledňovat aspekt kvalifikací. Protože se rozhodnutí Europass opírá o články 165 a 166 o vzdělávání a odborné přípravě a protože tento rámec je jednoznačně zaměřen na účely vzdělávání, je to ten nejvhodnější kontext, v němž by bylo možné klasifikaci ESCO zavést.

Článek 7 se zaměřuje na provádění a sledování rozhodnutí. Komise bude sledovat především účinnost nástrojů a jednotnost informací, které budou poskytovat národní koordinační střediska pro dovednosti.

V **článku 8** jsou podrobně popsány hlavní úkoly členských států, zejména pokud jde o určování a řízení národního koordinačního střediska pro dovednosti odpovědného za koordinaci činností spojených s prováděním rozhodnutí o Europassu a souvisejících úkolů týkajících se ERK, validace, získávání poznatků o potřebných dovednostech a poradenství. Jsou zde stanoveny mandát a úkoly národního koordinačního střediska pro dovednosti. V tomto článku se také stanoví poskytování příslušných údajů a důkazů, které jsou k dispozici na vnitrostátní úrovni, pro účely vkládání do nástrojů Europassu a jejich aktualizace. Zatímco koordinační středisko má být také hlavním příjemcem finanční podpory a hlavním rozhraním v komunikaci s EU, interní realizace a organizační ujednání jsou ponechány na členských státech a zúčastněných zemích.

V **článku 9** se uvádí, že opatření stanovená v tomto rozhodnutí se provádějí v souladu s právními předpisy EU o ochraně osobních údajů. To zahrnuje legislativu EU o ochraně údajů, která se vztahuje na členské státy (příslušná vnitrostátní opatření) a na orgány EU, neboť na zpracování osobních údajů se podílí také Komise. Vzhledem k tomu, že prostřednictvím Europassu jsou poskytovány, zpracovávány a případně vyměňovány osobní údaje, musí být uživatelé o tomto zpracování informováni, musí k němu dát souhlas a musí mít možnost požádat o odstranění osobních údajů.

V **článku 10** jsou stanoveny podrobnosti k hodnocení.

V **článku 11** se uvádí výčet zemí, které se mohou rámce Europass zúčastnit. V porovnání se stávajícím rozhodnutím zůstává beze změn, neboť nic nedokládá potřebu účast rozšiřovat nebo omezovat. Údaje o dovednostech a kvalifikacích poskytované prostřednictvím rámce se však budou týkat většího počtu zemí a systémů vzdělávání, aby postihly i osoby přicházející a odcházející z jiných a do jiných částí světa.

Článek 12 obsahuje finanční ustanovení.

Článkem 13 se zrušuje rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 15. prosince 2004 o jednotném rámci Společenství pro průhlednost v oblasti klasifikací a schopností (Europass). Vzhledem ke změnám podstaty a účelu, které nový návrh předpokládá, je nutné předešlé rozhodnutí zrušit a nahradit novým zněním.

V **článku 14** je zakotveno datum vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

2016/0304 (COD)

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o společném rámci poskytování lepších služeb pro oblast dovedností a kvalifikací (Europass), kterým se zrušuje rozhodnutí č. 2241/2004/ES

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 165 a 166 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru[22],

s ohledem na stanovisko Výboru regionů[23],

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Při hledání zaměstnání nebo při rozhodování o tom, co a kde se učit, studovat nebo zvolit za práci, potřebují jednotlivci přístup k informacím o příležitostech, které jsou k dispozici, o způsobech posuzování jejich dovedností a o způsobech uvádění informací o jejich dovednostech a kvalifikacích.

(2) Rozdíly v jazyce, definicích, vzorech dokladů, jakož i v metodách posuzování a validace kvalifikací, to vše představuje značné problémy pro jednotlivce, zaměstnavatele a příslušné orgány. Tyto problémy vznikají zejména tehdy, když se jednotlivci stěhují mezi zeměmi, včetně třetích zemí, rovněž však v případě, že se chtějí najít nové zaměstnání nebo začít studovat. Řešení těchto výzev vyžaduje jasné informace a společné porozumění.

(3) Rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 2241/2004/ES[24] se ustavil rámec pro řešení těchto problémů. Jeho cílem je dosáhnout větší transparentnosti v oblasti kvalifikací a schopností vytvořením souboru dokladů nazvaného „Europass“, který

22 Úř. věst. C , , s. .
23 Úř. věst. C , , s. .
24 Úř. věst. L 390, 31.12.2004, s. 6.

mohou jednotlivci dobrovolně používat. Rozhodnutí č. 2241/2004/ES také stanovilo vnitrostátní orgány, označované jako národní střediska Europassu, které mají rámec Europass provádět.

(4) Aby naplnil svůj hlavní cíl, zaměřil se rámec Europass na nástroje pro zaznamenávání dovedností a kvalifikací. Tyto nástroje se nyní používají v široké míře. Národní střediska Europassu nabízejí v rámci své činnosti podporu a prosazování pro zaznamenávání dovedností a kvalifikací.[25]

(5) Soubor Europassu obsahoval pět vzorů dokladů. Vzor dokladu Europass-životopisu (CV) umožňuje jednotlivcům sepsat životopis ve standardizovaném formátu. Za deset let bylo online vytvořeno více než 60 milionů dokladů Europass-CV. Dva vzory dodatků o kvalifikacích, konkrétně dodatek k diplomu Europass[26] a dodatek k osvědčení Europass, poskytují informace o obsahu a výsledcích učení spojených s určitou kvalifikací a o vzdělávacím systému země, která danou kvalifikaci vystavila. Europass-jazykový pas se používá k popisu jazykových dovedností. Europass-mobilita popisuje dovednosti získané v zahraničí v rámci mobility za účelem studia nebo práce.

(6) Soubor dokladů Europassu je však jen jedním z řady nástrojů a pomůcek zavedených na úrovni Unie pro zlepšení transparentnosti a pochopení dovedností a kvalifikací.

(7) Doporučením Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. dubna 2008 o zavedení evropského rámce kvalifikací pro celoživotní učení[27] – dále jen „ERK“ – se vytvořil společný referenční rámec, který má jednotlivcům a organizacím pomoci při srovnávání různých systémů kvalifikací a úrovní kvalifikací z těchto systémů.

(8) Portál vzdělávacích příležitostí a kvalifikací v Evropě[28] poskytuje přístup k informacím o vzdělávacích příležitostech a kvalifikacích nabízených v různých systémech vzdělávání v Evropě a o porovnání vnitrostátních rámců kvalifikací prostřednictvím ERK.

(9) Přehled dovedností EU[29] nabízí informace o dovednostech pro různá povolání a konkrétní odvětví včetně poptávky a nabídky na vnitrostátní úrovni.

(10) Rámec klasifikace evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání (ESCO) pilotně zavedla Komise jako společnou terminologii a provozní nástroj pro oblast vzdělávání / odborné přípravy a práce.[30] ESCO strukturuje pojmy, které jsou významné pro trh práce a pro oblast vzdělávání a odborné přípravy v EU, do tří vzájemně propojených pilířů: i) povolání, ii) znalosti, dovednosti a kompetence a iii) kvalifikace. Pilíře klasifikace ESCO lze doplnit pomocnými slovníčky, které se týkají

---

25 Druhé hodnocení rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o jednotném rámci Společenství pro průhlednost v oblasti kvalifikací a schopností (Europass), COM(2013) 899 final.

26 Dodatek k diplomu vydávají vysokoškolské instituce podle standardů, které schválily Evropská komise, Rada Evropy a UNESCO.

27 Úř. věst. C 111, 6.5.2008, s. 1.

28 https://ec.europa.eu/ploteus/.

29 http://skillspanorama.cedefop.europa.eu/en.

30 V souvislosti se strategií Evropa 2020 bylo oznámeno, že Komise bude na takovém rámci pracovat, sdělení Komise Evropa 2020: Strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, KOM(2010) 2020 v konečném znění.

souvisejících oblastí, například oblasti práce, oblasti vzdělávání a odborné přípravy nebo hospodářských odvětví.

(11) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/589[31] byly zřízeny Evropské služby zaměstnanosti (EURES), síť služeb zaměstnanosti a mechanismus pro automatizované zprostředkovávání pracovních míst jednotlivcům prostřednictvím společné IT platformy EURES. Tento mechanismus, aby umožnil výměnu a přiřazování volných pracovních míst uchazečům, potřebuje společný vícejazyčný seznam dovedností, kompetencí a povolání. Vypracováním klasifikace ESCO Komise poskytuje vícejazyčný systém klasifikace povolání, dovedností a kompetencí a kvalifikací, který uvedenému účelu vyhovuje.

(12) Procesy na trhu práce, jako je zveřejňování pracovních míst, podávání žádostí o práci, posouzení dovedností a nábor, jsou ve stále větší míře řízeny online pomocí nástrojů, které využívají sociální média, data velkého objemu a ostatní technologie. Výběr uchazečů je řízen pomocí nástrojů a procesů, které vyhledávají informace o dovednostech a kvalifikacích získaných formálním, informálním i neformálním učením.

(13) Nejrůznější poskytovatelé stále větší měrou nabízejí vzdělávání a odbornou přípravu v nových formách a prostředích, zejména s využitím digitálních technologií a platforem. Stejně tak jsou dovednosti, zkušenosti a výsledky učení uznávány různou formou, například pomocí digitálních osvědčení „open badges“. Ty jsou také známy a používány v souvislosti s dovednostmi získanými prostřednictvím neformálního vzdělávání, jako je práce s mládeží.

(14) Je uznáván stále větší význam průřezových nebo „měkkých“ dovedností, které lze uplatňovat v různých oblastech. Jednotlivci potřebují nástroje a pokyny k sebehodnocení a k popisu těchto a jiných dovedností, například digitálních nebo jazykových.

(15) Tradičně se informace o nabytých dovednostech a kvalifikacích uvádějí pomocí životopisu a podpůrných dokladů, jako jsou osvědčení a diplomy. Jednotlivci v současné době uvádějí informace o svých dovednostech a kvalifikacích i pomocí nových nástrojů. Tyto nástroje jim usnadňují prezentaci dovedností a kvalifikací v různých online a digitálních formátech a rovněž jednotlivce podporují v sebehodnocení dovedností, které získali v různých prostředích.

(16) Analýza volných pracovních míst a jiných trendů na trhu práce je obecně zavedeným způsobem získávání poznatků o požadovaných dovednostech, které umožňují porozumět problematice rozdílů a nedostatků v oblasti dovedností i nesouladu v oblasti kvalifikací. Zlepšit získávání poznatků o požadovaných dovednostech, a tudíž i vyřešit nesoulad mezi nabízenými a požadovanými dovednostmi pomáhá využití informačních technologií, například automatické stahování z internetu (web crawling) a data velkého objemu.

(17) Stávající zaměření rámce Europass na dokumentaci je příliš omezující z hlediska reakce na současné a budoucí potřeby. K informování o dovednostech a kvalifikacích a k rozhodování o možnostech zaměstnání a vzdělávání potřebují uživatelé mít přístup

[31] Úř. věst. L 107, 22.4.2016, s. 1.

k relevantním informacím a nástrojům pro pochopení dovedností a kvalifikací a také k nástrojům pro zaznamenávání svých dovedností a kvalifikací.

(18) Nástroje a služby Unie pro dovednosti a kvalifikace by se měly přizpůsobit měnícím se postupům a technologickému pokroku, aby se zajistila jejich relevantnost a hodnota pro uživatele. Toho by mělo být dosaženo mimo jiné zajištěním větší součinnosti mezi souvisejícími nástroji a službami, včetně těch, které vyvinuly třetí strany, s cílem nabídnout komplexnější a účinnější službu.

(19) Revidovaný rámec Europass by měl přihlédnout k potřebám všech potenciálních uživatelů, včetně studujících, uchazečů o zaměstnání, pracovníků, zaměstnavatelů, profesních poradců, veřejných služeb zaměstnanosti, sociálních partnerů, poskytovatelů vzdělávání a odborné přípravy, organizací pracujících s mládeží a tvůrců politik.

(20) Služby by se měly poskytovat online na úrovni Unie. Měly by zahrnovat i vývoj a používání otevřených standardů, schémat metadat a sémantických aktiv, které usnadní účinnou výměnu informací, vhodných opatření k ověřování pravosti, která zajistí důvěru v digitální dokumenty, a získávání poznatků a informací o potřebných dovednostech. Kromě toho by měly podpůrné služby na vnitrostátní úrovni prosazovat a zajišťovat přístup široké škále uživatelů včetně státních příslušníků třetích zemí.

(21) Rámec Europass zřízený rozhodnutím č. 2241/2004/ES by proto měl být nahrazen novým rámcem, který by tyto měnící se potřeby naplňoval.

(22) EURES je síť pro spolupráci, která odpovídá za výměnu informací a zprostředkovávání interakce mezi uchazeči o zaměstnání a zaměstnavateli. Nabízí bezplatnou pomoc uchazečům o zaměstnání, kteří se chtějí přestěhovat do jiné země, a je nápomocna zaměstnavatelům, kteří chtějí provádět nábor pracovníků z jiných zemí. Měla by se zajistit součinnost a spolupráce mezi Europassem a sítí EURES, aby se posílil dopad obou služeb.

(23) Součástí rámce by měly být vzory životopisu včetně zavedeného dokladu Europass-CV, a vzory dodatku kvalifikací. Vzory by měly být k dispozici online.

(24) Stanovením národních koordinačních středisek pro dovednosti jakožto hlavního rozhraní a příjemce finanční podpory Unie se podpoří zjednodušení správy a podávání zpráv a může se díky němu podpořit užší spolupráce a koordinace vnitrostátních služeb včetně stávajících národních středisek Europassu, národních koordinačních středisek ERK a sítě Euroguidance, aniž by tím byla dotčena vnitrostátní ujednání týkající se realizace a organizace.

(25) Na zpracování osobních údajů v souvislosti s tímto rozhodnutím se vztahují směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů a příslušná vnitrostátní prováděcí opatření.

(26) Možnost účastnit se nového rámce by vzhledem ke svému dlouhodobému zájmu a spolupráci s EU v této oblasti měly mít přistupující státy, země Evropského

hospodářského prostoru, potenciální kandidátské země a kandidátské země ucházející se o členství v Unii. Jejich účast by měla být v souladu s příslušnými ustanoveními, která jsou obsažena v nástrojích upravujících vztahy mezi Unií a těmito zeměmi. Údaje o dovednostech a kvalifikacích poskytované prostřednictvím rámce Europass budou pocházet z širšího okruhu zemí a systémů vzdělávání než jen ze zúčastněných zemí a budou zohledňovat migrační pohyby z jiných a do jiných částí světa.

(27) Komise zajistí platformu spolupráce s členskými státy a příslušnými zúčastněnými stranami, aby se zajistila celková soudržnost provádění a sledování tohoto rozhodnutí.

(28) Jelikož cíle tohoto rozhodnutí, jmenovitě zřízení komplexního a interoperabilního rámce nástrojů, služeb a informací pro účely zaměstnání a učení, nelze dostatečně dosáhnout v samotných členských státech, ale lépe – z důvodu účinku opatření – spíše na úrovni EU, může Unie přijmout prováděcí opatření a zároveň přitom dodržet zásadu subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto rozhodnutí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

(29) Činnosti prováděné v souvislosti s tímto rozhodnutím budou svými odbornými znalostmi podporovat agentury Unie v rámci oblasti své působnosti, zejména pak Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (Cedefop),

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto rozhodnutí zřizuje evropský rámec, který obsahuje internetové nástroje, informace a vývoj otevřených standardů za účelem podpory transparentnosti a pochopení dovedností a kvalifikací. Tento rámec se nazývá „Europass“.

2. Europass řídí Komise a podporují jej národní koordinační střediska pro dovednosti.

3. Používání Europassu neukládá žádné povinnosti ani neposkytuje žádná práva jiná než práva nebo povinnosti vymezené v tomto rozhodnutí.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí:

a) „dodatkem k osvědčení“ se rozumí dokument připojený k osvědčení o odborné přípravě, díky němuž třetí strany snadněji porozumí výsledkům vzdělávání, kterých držitel kvalifikace dosáhl, a povaze, úrovni, kontextu, obsahu a statusu absolvovaného studia;

b) „dodatkem k diplomu“ se rozumí dokument připojený k diplomu potvrzujícímu vysokoškolské vzdělání, díky němuž třetí strany snadněji porozumí výsledkům vzdělávání, kterých držitel kvalifikace dosáhl, a povaze, úrovni, kontextu, obsahu a statusu absolvovaného studia;

c) „doklady dodatku kvalifikací Europassu“ se rozumí soubor dokumentů, včetně dodatku k diplomu a dodatku k osvědčení, vydaný příslušnými orgány, na něž odkazuje článek 5;

d) „metadaty“ se rozumí údaje poskytující informace o jiných údajích, které se používají v dokumentech Europassu;

e) „schémata metadat“ se rozumí popis metadatových prvků, jejich možných hodnot, úrovně závaznosti těchto hodnot a vztahů mezi těmito metadatovými prvky;

f) „povoláním“ se rozumí seskupení pracovních míst, která předpokládají podobné úkoly a vyžadují podobný soubor dovedností;

g) „organizacemi“ se rozumí zaměstnavatelé, náborové subjekty, instituce poskytující vzdělání a odbornou přípravu a jiné strany zainteresované na otázkách vzdělávání, odborné přípravy a zaměstnanosti;

h) „kvalifikací“ se rozumí formální výstup procesu hodnocení a potvrzení, kterého je dosaženo v případě, že příslušný orgán rozhodne, že jednotlivec dosáhl výsledků učení v souladu s příslušnými standardy;

i) „sémantickým aktivem“ se rozumí soubor opakovaně vysoce použitelných metadat nebo referenčních dat, jako jsou seznamy kódů, taxonomie, slovníky nebo slovníčky, které se používají pro rozvoj systému;

j) „hodnocením dovedností“ se rozumí postup nebo metoda použitá k posouzení, měření a v důsledku k popisu dovedností jednotlivců. Může jít mimo jiné o sebehodnocení či hodnocení potvrzené třetí stranou;

k) „standardy“ se rozumí uznaná ujednání o kritériích či specifikacích produktu, služby, postupu nebo metody včetně metadatových schémat a sémantických aktiv.

Článek 3

Nástroje a informace

1. Europass nabízí následující internetové nástroje:

   a) nástroje pro zaznamenávání osobních informací v celé řadě formátů, včetně vzorů životopisu (CV);

   b) nástroje pro (sebe)hodnocení jednotlivých dovedností, mimo jiné pomocí dotazníků, přiřazením ke stanoveným popisům dovedností nebo integrací dat z dalších existujících nástrojů sebehodnocení EU, jako je pas mládeže (Youthpass);

c) vzor(y) dodatku kvalifikací Europassu, jak se uvádí v článku 5;

d) nástroje potřebné k doložení uváděných informací a k výměně informací organizacemi.

2. Europass poskytuje informace o následujících oblastech:

a) dostupné vzdělávací příležitosti;

b) příležitosti k validaci neformálního a informálního učení;

c) postupy uznávání a rozhodnutí o uznání v různých zemích včetně třetích zemích, které mají jednotlivcům a ostatním zúčastněným stranám pomoci porozumět kvalifikacím;

d) služby nabízející poradenství pro studium a profesní rozvoj;

e) analýza trendů v oblasti nabídky dovedností a poptávky po nich a jiné druhy poznatků o požadovaných dovednostech, a to i na zeměpisné a odvětvové úrovni, za pomoci technologických prostředků, jako je analýza dat velkého objemu a automatické stahování z internetu (web crawling);

f) jakékoli další informace o dovednostech a kvalifikacích, jež by mohly být významné pro konkrétní potřeby migrantů, kteří přicházejí do Unie nebo mají v EU bydliště, a podpořit jejich začleňování.

3. Europass podporuje spolupráci v oblasti vývoje, používání a šíření otevřených standardů, které zahrnují schémata metadat a sémantická aktiva, s cílem usnadnit účinnější výměnu informací o dovednostech a kvalifikacích na úrovni EU a na úrovni členských států a třetích stran. Na podporu těchto činností se použije vícejazyčný systém klasifikace ESCO (klasifikace evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání) uvedený v článku 6.

Článek 4

Hlavní zásady a prvky

1. Informace a otevřené standardy nabízené prostřednictvím Europassu jsou bezplatně zveřejňovány, aby je členské státy a ostatní zúčastněné strany mohly dobrovolně opakovaně používat.

2. Europass se snaží posilovat transparentnost a pochopení výsledků učení dosažených formálním, neformálním a informálním učením a praktickými zkušenostmi včetně mobility.

3. Europass zahrnuje nástroje, které mají usnadnit pochopení dovedností pomocí posouzení provedeného třetími stranami a pomocí vlastních prohlášení jednotlivců.

4. Jako podpůrný rámec při poskytování informací v rámci Europass se použije Evropský rámec kvalifikací (ERK). Odkaz na ERK bude uváděn v informacích

o kvalifikacích, v popisech vnitrostátních systémů vzdělávání a odborné přípravy a ostatních příslušných tématech.

5. Europass využívá klasifikaci evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání (ESCO), uvedenou v článku 6, aby zajistil sémantickou interoperabilitu nástrojů pro zaznamenávání a informace. Klasifikace ESCO bude také představovat platformu pro interoperabilitu s jinými příslušnými službami, například s těmi, které se vyvíjí na trhu práce.

6. Do rámce Europass může být zařazena možnost uživatelů ukládat osobní údaje, například osobní profil.

7. Europass podporuje služby ověřování pravosti pro veškeré digitální dokumenty nebo prohlášení o dovednostech a kvalifikacích.

8. Internetové nástroje Europassu jsou poskytovány v úředních jazycích Evropské unie.

9. Europass je aktualizován v souladu s technologickým pokrokem i se změnami na trzích práce a v oblasti poskytování vzdělávání a odborné přípravy.

10. Europass je provozován s cílem podpořit a zajistit součinnost s dalšími nástroji a službami nabízenými na úrovni Unie a vnitrostátní úrovni. Vývoj otevřených schémat metadat je v souladu s technickými normami uplatňovanými v rámci nařízení (EU) 2016/589.

Článek 5

Dodatek (dodatky) kvalifikací Europassu

1. Dodatek (dodatky) kvalifikací Europassu vystavují příslušné vnitrostátní orgány v souladu se vzory, které vypracují Evropská komise a ostatní zúčastněné strany[32], jako je Rada Evropy a UNESCO.

2. Vzory dodatku/dodatků kvalifikací Europassu:

   a) jsou dodržovány ze strany vnitrostátních orgánů při vyplňování a vystavování dodatků. Zejména by mělo být dodržováno pořadí jednotlivých položek a musí být vyplněno každé pole, aby se zajistilo snadné porozumění a poskytování úplných informací;

   b) jsou zpřístupňovány prostřednictvím internetových nástrojů Europassu;

   c) jsou poskytovány v úředních jazycích Evropské unie;

   d) podléhají pravidelným revizím, aby byla zajištěna relevantnost a použitelnost dodatků.

[32] Stávajícími dodatky jsou dodatek k osvědčení a dodatek k diplomu.

3. Všechny doklady dodatku kvalifikací Europassu vydané oprávněnými institucemi jsou vydávány automaticky a bezplatně v elektronické podobě ve vnitrostátním jazyce nebo v jednom z hlavních evropských jazyků podle postupů, na kterých se dohodly vydávající instituce a národní koordinační střediska pro dovednosti uvedená v článku 8, a v souladu s postupy dohodnutými mezi Evropskou komisí a zainteresovanými stranami.

Článek 6

Klasifikace evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání (ESCO)

1. Komise spravuje vícejazyčnou klasifikaci pojmů relevantních pro trh práce a pro systém vzdělávání a odborné přípravy v EU, která se označuje jako klasifikace evropských dovedností, kompetencí, kvalifikací a povolání (ESCO).

2. Klasifikace ESCO přímo podporuje fungování Europassu tím, že poskytuje společnou referenční terminologii pro výměnu informací a dokumentů o dovednostech a kvalifikacích a pro účely hledání pracovního místa, zprostředkování zaměstnání, hledání příležitostí v oblasti vzdělávání a odborné přípravy a poradenství pro volbu vzdělání a povolání.

Článek 7

Provádění a sledování

1. Komise ve spolupráci s členskými státy:

   a) rozvíjí internetové nástroje pro činnost Europassu;

   b) zajišťuje, aby byly na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni prováděny odpovídající propagační a informační činnosti, které osloví příslušné uživatele a zúčastněné strany;

   c) pravidelně aktualizuje Europass;

   d) pravidelně aktualizuje klasifikaci ESCO v úzké spolupráci s členskými státy a se zúčastněnými stranami, jako jsou sociální partneři, profesní sdružení, instituce pro vzdělávání a odbornou přípravu, výzkumné ústavy, statistické ústavy a služby zaměstnanosti.

2. Komise a členské státy se snaží zajistit, aby se na provádění tohoto rozhodnutí podílely všechny příslušné zúčastněné strany na vnitrostátní úrovni i na úrovni Unie.

3. Komise ve spolupráci s členskými státy zejména:

   a) podporuje a sleduje účinnost internetových nástrojů Europassu a aktualizuje a rozvíjí služby Europassu v souladu s potřebami uživatelů;

b) sleduje účinnost podpory vývoje otevřených standardů, schémat metadat a sémantických aktiv pro účely interoperability;

c) podporuje provádění článku 14 nařízení (EU) 2016/589 ve vztahu ke klasifikaci ESCO a podporuje soustavnou aktualizaci klasifikace ESCO;

d) podporuje rozvoj poznatků o potřebných dovednostech včetně předvídání a prognóz;

e) podporuje výměnu informací o postupech uznávání a rozhodnutích o uznání;

f) podporuje rozvoj politiky v oblasti poradenství a poradenských služeb;

g) sleduje činnost národních koordinačních středisek pro dovednosti, soudržnost informací, které tato střediska poskytují pro analýzu trendů nabídky a poptávky v oblasti dovedností, a informací o vzdělávacích příležitostech poskytovaných příslušnému portálu na úrovni Unie;

h) zavede vzájemná hodnocení a výměny osvědčených postupů mezi členskými státy.

4. Komise podává dle potřeby zprávy o pokroku po přijetí tohoto rozhodnutí v kontextu příslušných rámců politiky v oblasti vzdělávání / odborné přípravy a zaměstnanosti.

Článek 8

Úloha členských států

1. Každý členský stát odpovídá za provádění tohoto rozhodnutí na vnitrostátní úrovni. Za tímto účelem členské státy:

a) určují a v souladu s vnitrostátními podmínkami řídí národní koordinační středisko pro dovednosti s cílem podporovat koordinaci a spolupráci mezi vnitrostátními službami uvedenými v tomto rozhodnutí;

b) prostřednictvím národního koordinačního střediska pro dovednosti zajišťují včasné a účinné poskytování údajů a informací dostupných na vnitrostátní úrovni pro aktualizaci rámce Europass;

c) poskytují uživatelům Europassu přístup k příslušným informacím nebo údajům dostupným v členském státě, zejména přístup k informacím o vzdělávacích příležitostech, kvalifikacích a systémech kvalifikací a k sémantickým aktivům na vnitrostátní úrovni;

d) zajišťují důkazní základnu na podporu hodnocení podle článku 10 tohoto rozhodnutí, zejména údaje o skutečném používání nástrojů a o spokojenosti uživatelů.

2. Každé národní koordinační středisko pro dovednosti:

a) koordinuje ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními institucemi činnosti spojené s provozováním nástrojů a služeb Europassu na vnitrostátní úrovni;

b) propaguje a poskytuje informace pro účely poradenství pro volbu vzdělání a povolání a zveřejňuje informace o možnostech vzdělávání na vnitrostátní úrovni a na online nástroji Unie;

c) sleduje sbírání a šíření informací založených na důkazech v reálném čase o dovednostech na vnitrostátní a regionální úrovni;

d) podporuje transparentní odkazování na úrovně kvalifikace v rámci vnitrostátních rámců kvalifikace v ERK, poskytuje informace o ERK zainteresovaným stranám na vnitrostátní úrovni a předává výsledky postupu odkazování a kvalifikací do internetového nástroje Unie;

e) podporuje spolupráci soukromých a veřejných zainteresovaných stran na vnitrostátní úrovni v otázkách týkajících se dovedností v hospodářských odvětvích;

f) zapojuje všechny příslušné zainteresované strany do činností, jež má v odpovědnosti;

g) provádí a podporuje veškeré další činnosti odsouhlasené Komisí a členskými státy na úrovni EU.

3. Národní koordinační střediska pro dovednosti jsou příjemci finanční podpory Unie poskytované pro účely provádění tohoto rozhodnutí.

Článek 9

Zpracování a ochrana údajů

Opatření stanovená tímto rozhodnutí se provádějí v souladu s právními předpisy EU o ochraně osobních údajů, zejména se směrnicí 95/46/ES a nařízením (ES) č. 45/2001[33].

Článek 10

Hodnocení

1. Do pěti let po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost a poté každých pět let předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě hodnotící zprávu o provádění tohoto rozhodnutí.

[33] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1).

2. Hodnocení provede nezávislý subjekt na základě kvalitativních a kvantitativních ukazatelů, které dohodnou Komise a členské státy.

Článek 11

Zúčastněné země

1. Činností uvedených v tomto rozhodnutí se mohou účastnit přistupující státy a země Evropského hospodářského prostoru, které nejsou členy EU, v souladu s podmínkami stanovenými v dohodě o EHP.

2. Zúčastnit se mohou rovněž kandidátské země ucházející se o přistoupení k Unii a potenciální kandidátské země v souladu se svými evropskými dohodami.

Článek 12

Finanční ustanovení

Provádění tohoto rozhodnutí bude spolufinancováno prostřednictvím programů Unie. Roční rozpočtové prostředky schvaluje Evropský parlament a Rada v mezích finančního rámce.

Článek 13

Zrušení

Zrušuje se rozhodnutí č. 2241/2004/ES.

Článek 14

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda*